

## Die Beratungs- und Servicestelle „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“ stellt sich vor



*Treffen „Bündnis für Familie“  
 23.03.2017, 9-12 Uhr*

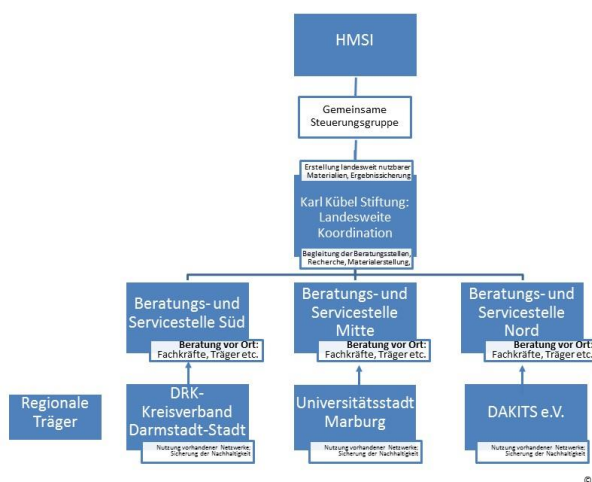
### Projektrahmen

- **Trägerübergreifendes Angebot**
- Jeweils für einen **Regierungsbezirk** zuständig
  - Regierungsbezirk Kassel: DAKITS e.V.
  - Regierungsbezirk Gießen: Universitätsstadt Marburg
  - **Regierungsbezirk Darmstadt: DRK-Kreisverband Darmstadt-Stadt**
- Gesamtkoordination bei der Karl Kübel Stiftung
- Zweijähriges Projekt des Hessischen Ministeriums für Soziales und Integration und der Karl Kübel Stiftung
- Die gewonnenen Erkenntnisse werden zum Projektende zur Verfügung gestellt



## Projektstruktur

Organigramm zum Service- und Beratungsangebot in Hessen



27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

3

## Wer ist primär die Zielgruppe?

- Pädagogische Fachkräfte in Einrichtungen der frühen Bildung wie z.B. Erzieher\_innen, Sozialpädago\_innen, Kindheitspädagog\_innen, Kinderpfleger\_innen, ....
- Kindertagespflegepersonen
- (Kita-/Kindertagespflege)-Fachberatungen
- Träger wie z.B. Abteilung Kindertageseinrichtungen einer Kommune/Kreis



27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

4

## Warum das Angebot einer Beratungs- und Servicestelle?

- Verschiedene Fachtagungen unter dem Titel "Kinder aus Flüchtlingsfamilien und der BEP – Chancen und Herausforderungen" der Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie und dem Hessischen Ministerium für Soziales und Integration
- Fachkräfte äußerten:
  - Wunsch nach Anlaufstelle, wo sie gebündelte Informationen erhalten;
  - Entlastung bei der alltäglichen Arbeit durch schnelle Bearbeitung/Vermittlung der Eltern;
  - Entlastung bei der Recherche;
  - Erhalten pädagogischer Impulse für die praktische Arbeit.

27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

5

## Warum das Angebot einer Beratungs- und Servicestelle?

- Gefühle der Überforderung, Ohnmacht bei den Fachkräften.
  - Gefühl, Flucht ist ein (neues) Thema, was dazu gekommen ist.
  - Feststellung, es macht Mehrarbeit!
  - Gefühl, es fehlt die praktische Erfahrung mit der Zielgruppe.
  - Feststellung, es fehlen teilweise Informationen.
- 
- Anerkennung der Fragen und Bedarfe, die da sind und kommen!
  - Differenzierte Betrachtung und Anerkennung der vorhandenen Strukturen.
  - Fruchtbare Austausch mit den Akteuren vor Ort!

27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

6

## Wen betrifft es im Besonderen?

Die Beratungs- und Servicestelle im Regierungsbezirk Südhessen



### Landkreise

1. Bergstraße
2. Darmstadt-Dieburg
3. Groß-Gerau
4. Hochtaunuskreis
5. Main-Kinzig-Kreis
6. Main-Taunus-Kreis
7. Odenwaldkreis
8. Offenbach
9. Rheingau-Taunus-Kreis
10. Wetteraukreis

### Kreisfreie Städte

1. Darmstadt
2. Frankfurt am Main
3. Offenbach am Main
4. Wiesbaden

### Sonderstatusstädte

1. Bad Homburg vor der Höhe
2. Hanau
3. Rüsselsheim am Main

27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

7

## Wen betrifft es im Besonderen?

### Beispielfrage:

*Welche Möglichkeiten der Beratung/Begleitung/Therapie gibt es für Familien, Eltern, Bezugspersonen, Kinder und Jugendliche hinsichtlich Psychotherapie, psychosoziale Beratung – Trauma?*

#### Kreis Bergstraße

1. **Keine spezifischen Angebote**
2. Verweis auf Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle
3. Beratung für psychisch Kranke und Angehörige
4. <http://www.sozialwegweiser.de/erzte.htm>
5. Verweis auf FATRA e.V. – telefonische Beratung

#### Frankfurt

1. Institut für Trauma-Bearbeitung und Weiterbildung Frankfurt
2. FATRA e.V.
3. Beratung und Therapie für Flüchtlinge. Evangelisches Zentrum für Beratung und Therapie am Weißen Stein
4. PSYCHOSOZIALE BERATUNGSSTELLE FÜR FLÜCHTLINGE (PBF) am Zentrum für Psychotherapie der Goethe-Universität:
5. Mehrsprachige Psychologische Psychotherapeuten (arabisch, kurdisch, persisch, farsi,..)

27.03.2017

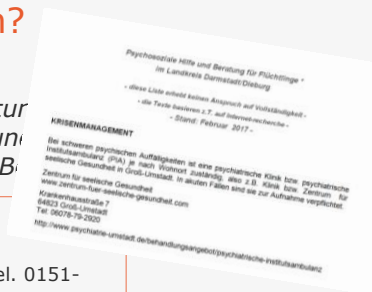
Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

8

## Wen betrifft es im Besonderen?

### Beispielfrage:

Welche Möglichkeiten der Beratung/Begleitung Familien, Eltern, Bezugspersonen, Kinder und hinsichtlich Psychotherapie, psychosoziale B



#### Stadt Darmstadt

1. **Keine spezifischen Angebote**
2. Caritasverband Darmstadt e.V. - Aneta Morar, Tel. 0151-54150381
3. Projekt ANNA (ALLES – NUR NICHT AUFGEBEN) der Darmstädter Kinderkliniken. Ein Angebot, dass sich an Kinder und Jugendliche, deren Eltern, Lehrer, Schulsozialarbeiter, andere Personen, die mit den Betroffenen zu tun haben, wendet. Offene Sprechstunde, wo sie dann Unterstützung bei der Suche und dem weiteren Prozedere bekommen (vielleicht auch direkt Einzeltherapie vor Ort).
4. Hinweis auf die Frankfurter Einrichtungen (Fatra e.V. – telefonische Beratung)

## Wen betrifft es im Besonderen?

### Beispielfrage:

Welche Möglichkeiten der Übersetzung bei Elterngesprächen in der Kita gibt es?

#### Darmstadt, LADADI

- Interkulturelle Vermittlungsarbeit im Bereich Bildung, Gesundheit und Soziales, DRK Kreisverband Darmstadt-Stadt e.V.

#### Frankfurt

- Ehrenamtlicher Dolmetscherpool, Amt für multikulturelle Angelegenheiten

#### Rheingau-Taunus-Kreis

- **Nichts gefunden**
- Verweis auf Rheingau-Taunus Kreis – Mitarbeiter\_innen mit den Arbeitsgebieten: „Migration und Flüchtlingsdienst“ und „Sonderaufgaben Migration und Projektakquise“

## Beispielfragen aus der Beratungs- und Servicestelle

- Können die Kinder von Asylsuchenden eine Kindertageseinrichtung besuchen?
- Welche Möglichkeiten der Kinderbetreuung gibt es bei selbstorganisierten lokalen Sprachkursen?
- Gibt es die Möglichkeit, für Familien die Fahrkosten für den Besuch der Kita erstattet zu bekommen?

### Weitere derzeitige Tätigkeitsfelder:

- Vorstellung des Angebots bei trägerbezogenen Leitungsrounds, Arbeitsgruppen oder Arbeitskreisen
- Austausch mit Trägern, Kommunen, ....
- Kontaktaufnahme, Projektbewerbung

## Was bietet uns die Beratungs- und Servicestelle?

Es geht NICHT um den Aufbau einer Parallelstruktur oder eines Konkurrenzangebotes.

- regionsspezifische Unterstützung
- Vermittlung von Angeboten/Kontakten vor Ort
- Transferieren fruchtbarer Angebote auf angebotsärmere Regionen über Vernetzung
- rasche Klärung von Fragen
- praxisrelevante Empfehlungen
- überregionale Bündelung von Erkenntnissen und Informationen zu bestimmten Themen
- kontinuierliche Recherche
- geprüfte Materialien
- Telefonische und via Mail-Beratung

## Erste Erfahrungen und Ergebnisse

- eine Materialliste, die von der Koordination und den Beratungsstellen themenspezifisch erweitert und bewertet wird



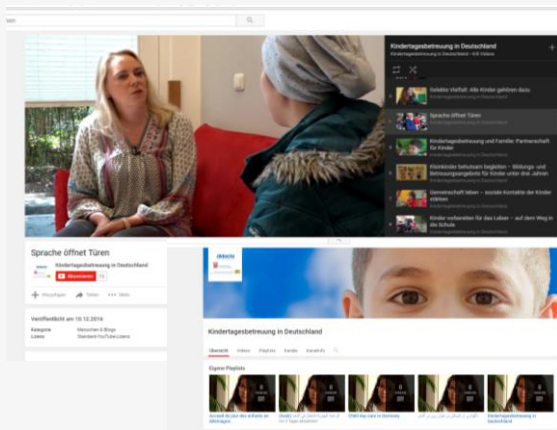
Titel	Material	Beispieltitel	Link	Kosten/Vorleistung	Zielgruppe	Sprache	Kommentare
1	Informationsmaterial	Broschüre	CTK	http://www.ctk-stadt.de/	Kindergarten	Deutsch	Thema: Umgang Kultur
2	Flüchtlingskinder und jugendliche Flüchtlinge – in Schulen, Kindergärten und Freizeitaktivitäten	Broschüre	Verband InnK	http://www.innk.de/	Kindergarten	Deutsch	Thema: Umgang Kultur
3	Interkulturelle Kinderbücher	Broschüre	Stadt Frankfurt	http://www.stadtfrankfurt.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Kultur, Verständnis, Umgang
4	Mehrsprachigkeit in Kindergartensituationen und Schule	Dokument	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Sprache, Mehrsprachigkeit
5	Good Practice von A-Z	Dokument	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Good Practice
6	Flüchtlinge in Deutschland – Bildungsaspekte im Fokus	Dossier	DFP	http://www.dfp.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Grundlagen, Asyl, Bildung
7	Wie weit man kind 2 Sprachen, Deutsch und die Familiensprache)	Elternrat	FFJ	http://www.ffj.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Grundlagen, Asyl, Bildung
8	Spracherwerb und Sprachförderung	Elternrat	FFJ	http://www.ffj.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Grundlagen, Asyl, Bildung
9	Mehrsprachigkeit in der Familie	Elternrat	FFJ	http://www.ffj.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Grundlagen, Asyl, Bildung
10	Flüchtlingskinder in der Familie	Handbuch	WVO	http://www.wvo.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Recht, Grundlagen
11	Flucht aus Mesopotamien	Handbuch	WVO	http://www.wvo.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
12	Stärkung von Kita-Teams in der Begegnung mit Kindern und Familien mit Fluchterfahrung	Handbuch	FEL	http://www.fel.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Recht, Grundlagen
13	Flucht aus Mesopotamien	Handbuch	WVO	http://www.wvo.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
14	Arbeiten mit Flüchtlingen – Mehrsprachige Informationen zu Gesundheitsleistungen	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
15	Herzlichen Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
16	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
17	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
18	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
19	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
20	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
21	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
22	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
23	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
24	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
25	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
26	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
27	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
28	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
29	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
30	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
31	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
32	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
33	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
34	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
35	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
36	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
37	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
38	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
39	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
40	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
41	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
42	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
43	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
44	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
45	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht
46	Herzlich Willkommen – Wie man sich für Flüchtlinge engagieren kann	Information	mbe	http://www.mbe.de/	Kindergarten	Deutsch	Fachrat: E, Ankommen, Umgang, Recht

27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

13

## Filme: Kindertagesbetreuung in Deutschland



- Acht Filme zum Thema Kindertagesbetreuung in Deutschland
- Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch, Farsi
- Filmprojekt des Hessischen Ministeriums für Soziales und Integration, Bayerische Staatsministerin für Arbeit und Soziales, Familie und Integration und Didacta Verband e.V.

Link: <https://www.youtube.com/channel/UC10Fro04AoHTp8JLM9EUw0g/featured>

27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

14

## Kurzfilm „Bildungsort Kindertagespflege“



### Was heißt Kindertagespflege in Arabisch oder in anderen Sprachen?

Den Kurzfilm „Bildungsort Kindertagespflege“ gibt es nun auch in

- Arabisch
- Dari

Den Kurzfilm „Bildungsort Kindertagespflege“ gibt es nun auch in

- Arabisch
- Dari
- Englisch
- Französisch und
- Somali.

Link: <http://www.hktb.de/content/f%C3%BCr-tagespflegepersonen>

27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

15

## Die Beratungs- und Servicestelle im Regierungsbezirk Südhessen

- Angesiedelt beim DRK Kreisverband  
 DRK Kreisverband Darmstadt-Stadt e.V.  
 Abteilung Sozialarbeit  
 Mornewegstraße 15  
 64293 Darmstadt
- Tel. 06151 - 3606-656  
 Fax 06151 - 3606-653  
 Email:  
 suedhessen[at]beratungsstelle-  
 kinder-flucht-hessen[dot]de



**Deutsches  
 Rotes  
 Kreuz**

DRK-Kreisverband  
 Darmstadt-Stadt e.V.

Beste Erreichbarkeit  
 Mo, Di: 9:00 - 16:00 Uhr  
 Do: 9:00 - 14:00 Uhr

27.03.2017

Beratungs- und Servicestellen „Kinder mit Fluchthintergrund in der Kindertagesbetreuung in Hessen“

16





## Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit

Mira Sackeyfio, Beratung

## Warum der besondere Blick auf Kinder mit Fluchthintergrund?

- Anerkennung der Lebenswelten von Kindern und Familien,
- Im (Spannungs-)Feld zwischen „Gleichmacherei“ und einer „Besonderung“ des Aspekts „Flucht“,
- indem ein breiter Blick auf das Kind, die Familie und deren Lebenslagen geworfen und dabei analysiert wird, welche Bedeutung der Aspekt „Flucht“ mit all seinen weiteren Facetten hat.
- D.h. es können sich (spezifische) Fragen ergeben,
  - die sich an den jetzigen Gegebenheiten orientieren,
  - bedingt durch eine veränderte Auseinandersetzung in Deutschland mit Migration und deren Gründe (von bundespolitisch bis hin zur Pädagogik).